

Montageanleitung

Pokolm Duoplug®

Um einen optimalen und sicheren Einsatz des Duoplug®-Systems zu gewährleisten, beachten Sie bei der Montage bitte folgende Hinweise:

Montage

Vorbereitungen:

Halten Sie das Zubehörwerkzeug (Maulschlüssel, Schutzbrille, Schutzhandschuhe) **vor der Erwärmung** am Arbeitsplatz bereit.

01

Entfernen Sie die Wendeschneidplatten und deren Befestigungsschrauben.



02 Achtung!

Die Passungsflächen der Werkzeug- und Aufnahmesysteme müssen **absolut schmutz- und fettfrei** sein. Der Duoplug®-Fräskörper ist **von Hand** bis zum Passungsansatz aufzuschrauben. **Kein Werkzeug benutzen!**



03

Induktive Erwärmung mit Pokolm Induktions-Schrumpfgerät für **6 bis 15 Sekunden** je nach Durchmesser. Beginnen Sie anschließend **sofort** mit Schritt 4.

Vorsicht! Verbrennungsgefahr! Aufnahme und Werkzeug sind danach sehr heiß. Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe!



04

Durch die Erwärmung weitet sich die Passungsbohrung des Werkzeuges. **Erst jetzt** kann das Werkzeug mit einem passenden Maulschlüssel bis zur Anschlagfläche der Aufnahme festgedreht werden. Dieser Schritt muss **ohne Kraftaufwand** möglich sein. Im anderen Fall erwärmen Sie den Duoplug®-Fräskörper noch einmal für einige Sekunden.



05

Achtung! Achten Sie darauf, dass Werkzeug und Aufnahme plan aufeinander liegen. Es darf kein Spalt bleiben. **Führen Sie diese Schritte nur mit mäßiger Kraft durch.**



06

Die geschrumpfte Werkzeug-Aufnahmeneinheit darf **nicht abgeschreckt** werden, sondern sollte mittels der Luftkühleinrichtung des Schrumpfgerätes gleichmäßig abgekühlt werden. Durch das Abkühlen des Werkzeuges zieht sich der Duoplug®-Fräskörper wieder zusammen. Es entsteht eine form- und kraftschlüssige Verbindung.



07

Bestücken Sie nun das Werkzeug mit den gewünschten Wendeschneidplatten. Nach dem Einmessen können Sie Ihre Bearbeitung starten.



Empfehlung

Zum Schrumpfen empfehlen wir unsere komfortable Induktionsschrumpfstation TS11 1000WK mit einer Vielzahl innovativer Eigenschaften. Optimal auf Pokolm Produkte ausgelegt, geschieht der Schrumpf- und flüssigkeitsunterstützte Kühlvorgang halbautomatisch in einer Position im Gerät. Das Bedienkonzept ist besonders anwenderfreundlich. Für weitere Informationen besuchen Sie: www.pokolm.com



Demontage

Vorbereitungen:

Halten Sie das Zubehörwerkzeug (Maulschlüssel, Schutzbrille, Schutzhandschuhe) **vor der Erwärmung** am Arbeitsplatz bereit.

Tragen Sie bei der Demontage unbedingt eine Schutzbrille, da Spritzgefahr durch das Erhitzen von Kühl- und Schmiermittelrückständen besteht.

01

Entfernen Sie zuerst wieder die Wendeschneidplatten und deren Befestigungsschrauben.



02

Induktive Erwärmung mit Pokolm Induktions-Schrumpfgerät für **6 bis 15 Sekunden** je nach Durchmesser.

Vorsicht! Verbrennungsgefahr! Aufnahme und Werkzeug sind danach sehr heiß. Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe!



03

Durch die induktive Erwärmung weitet sich die Passungsbohrung des Fräskörpers. **Erst jetzt** kann der Fräskörper mit einem passenden Maulschlüssel von der Aufnahme heruntergedreht werden. Dieser Schritt muss **ohne Kraftaufwand** möglich sein. Im anderen Fall erwärmen Sie den Duoplug®-Fräskörper noch einmal für einige Sekunden.



04

Die entschrumpften Einzelteile dürfen **nicht abgeschreckt** werden. Kühlen Sie sie stattdessen mittels der Luftkühleinrichtung des Schrumpfgerätes langsam ab oder benutzen Sie die Ablagestation.

Vorsicht! Verbrennungsgefahr! Aufnahme und Werkzeug sind danach sehr heiß. Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe!



Assembling instruction

Pokolm Duoplug®

In order to maintain optimum and safe use of Duoplug® systems, you should pay attention to following notice:

Assembling

Preparations:
Provide all necessary equipment **before starting** procedure!
(Adequate wrench, safety glasses, protective gloves)

01

Remove inserts and screws from milling cutter body.



02 Attention!

! All surfaces carrying special fits must be fat-free and dust-free. Please screw the Duoplug® milling cutter body on to the Duoplug® adaptor **by hand** as far as possible. **Don't use a tool** or too much strength.



03

Heat this connection now with the Pokolm inductive shrinking unit for about **6 to 15 seconds**, depending on diameter and start step 4 **immediately**.

! **Attention! Danger of burning hands!**
Adaptor and milling cutter body are very hot after this process!
Use protective gloves, whatever might happen!



04

Inductive heating leads to expansion of the fitted bore in cutter body. This enables you to totally screw the body on the end face of your adaptor by adequate wrench. **Don't use too much strength**, if there is still some resistance, please heat the cutter body once more for a few seconds and try again.



05

! Pay attention to the fact, that body and adaptor develop a plain connection without any gap.



06

Don't use shock cooling for your shrunk combination, use the cooling equipment of your shrinking unit. During cooling, tools contract and you get a safe load transmission.



07

Mount inserts with screws and start your operation.



Recommendation

For shrinking process we recommend our comfortable shrinking station TS11 1000WK with a great number of innovative attributes. Perfectly matched to Pokolm products, the semi-automatic shrinking and fluid-supported cooling process is run in a single position in the unit. The operation concept is especially user friendly. For more information please visit: www.pokolm.com



Dismantling

Preparations:
Provide all necessary equipment **before starting** procedure!
(Adequate wrench, safety glasses, protective gloves)

! **Attention! Wear your safety glasses in any case! Used tools carry swarf and cooling fluid which could gush out during operation!**

01

Remove inserts and screws from milling cutter body.



02

Heat your used combination with the Pokolm inductive shrinking unit for about **6 to 15 seconds**, depending on diameter.

! **Attention! Danger of burning hands!**
Adaptor and milling cutter body are very hot after this process!
Use protective gloves, whatever might happen!



03

Inductive heating leads to expansion of the fitted bore in your cutter body and you can unscrew your cutter body from your adaptor by using an adequate wrench. **Don't use too much strength**, if there is still some resistance, please heat the cutter body once more for a few seconds and try again.



04

Don't use shock cooling for your dismantled parts, use the cooling equipment of your shrinking unit and the deposit box.

! **Attention! Danger of burning hands!**
Adaptor and milling cutter body are very hot after this process!
Use protective gloves, whatever might happen!

